

MÀSTER EN TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL (PRESENCIAL)
HORARIS 2023-2023

CONSULTEU PERIÒDICAMENT A LA WEB EL CAMP D'OBSERVACIONS PER POSSIBLES CANVIS I/O MODIFICACIONS D'HORARIS O D'AULES

Codi	Assignatura	Grup	Tipus de grup	Tipus	Crèdits	Horaris	Data inci	Data final	Semestre	Aula	Professor	hores/ sessions	total hores	Observacions	
43764	Teoria de la Traducció Audiovisual Coordinadora: Anna Matamala			OB	6				1						
	Teoria de la Traducció Audiovisual	1			4	dl 15:30-18:30	12/9/2022	10/10/2022	1		A. Matamala	3	4	12	Festiu: 26/09/22
	Teoria de la Traducció Audiovisual	1				dl 15:30-18:30	17/10/2022	14/11/2022	1		E. Oncins	3	4	12	Pont 31/10/22
	Llenguatge cinematogràfic	1			2	dc 15:30-18:30	14/12/2022	21/12/2022	1		A. Mira	3	2	6	online
	Llenguatge cinematogràfic	1				dv 15:30-18:30	16/12/2022	16/12/2022	1		A. Mira	3	1	3	online
	Llenguatge cinematogràfic	1				dl 15:30-18:30	19/12/2022	19/12/2022	1		A. Mira	3	1	3	online
44378	Doblatge i Subtitulació B-A Coordinador: Josep Llurba			OB	9				1						
	Doblatge - (teoria)	1	14 h		2				1						
	Doblatge (català i castellà) - (teoria)	1				dt 15:30-19:30	13/9/2022	20/9/2022	1		J. Llurba	4	2	8	
	Doblatge (català i castellà) - (teoria)	1				dj 16:30-19:30	29/9/2022	29/9/2022	1		J. Llurba	3	1	3	
						dt 15:30-18:30	4/10/2022	4/10/2022							
	Doblatge - (pràctica)	1	12 h		2				1						
	Doblatge (català-castellà) - (pràctica)	1				dt 15:30-18:30	11/10/2022	8/11/2022	1		J. Llurba	3	4	12	Festiu: 1/11/22
	Subtitulació - (teoria)	1	8 h		1				1						
	Subtitulació (català i castellà) - (teoria)	1				dc 16:00-19:00	5/10/2022	5/10/2022	1		J. Díaz Cintas	3	1	2	online; comença més tard aquest dia. És dia de la festa major de la UAB (12-16h)
	Subtitulació (català i castellà) - (teoria)	1				dj 15:30-17:30	6/10/2022	6/10/2022	1		J. Díaz Cintas	2	1	3	online
	Subtitulació (català i castellà) - (teoria)	1				dv 15:30-18:30	7/10/2022	7/10/2022	1		J. Díaz Cintas	3	1	3	online
	Subtitulació - (pràctica)	1	20 h		3				1						
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-18:30	19/10/2022	26/10/2022	1		M.A. Oliva	3	2	6	
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-17:30	2/11/2022	9/11/2022	1		M.A. Oliva	2	2	4	
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-18:30	16/11/2022	23/11/2022	1		G. Barbal	3	2	6	
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-17:30	30/11/2022	7/12/2022	1		G. Barbal	2	2	4	

	teoria	1	8 h		1	dv 15:30-19:30	24/2/2023	3/3/2023	2	online	P. Romero	4	2	8	online
	Reparlat - (pràctiques)														
	pràctica català i castellà	1	4 h		2	dv 15:30-17:30	10/3/2023	24/3/2023	2	E	S. Bonjoch	2	2	4	Classe 17/03 cancel·lada
	práctica català i castellà		6 h			dv 15:30-17:30	14/4/2023	28/4/2023		E	S. Bonjoch	2	3	6	
44379	Audiodescripció i Subtitulació per a Persones Sordes Coordinadora: Teresa Pitarch			OB	9				2						
	Audiodescripció - (teoria)	1	26 h						2						
	Audiodescripció (català i castellà) - (teoria)	1	10 h			dt 15:30-18:30	14/2/2023	21/2/2023	2	E	T. Pitarch	3	2	6	
						dt. 15:30-19:30	28/2/2023	28/2/2023	2	E	T. Pitarch	4	1	4	
	Audiodescripció - (pràctica)														
	Audiodescripció (català i castellà) - (pràctica)	1	16 h			dt 15:30-18:30	7/3/2023	28/3/2023	2	E	T. Pitarch	3	4	12	Setmana Santa 3 al 10 d'abril
	Audiodescripció (català i castellà) - (pràctica)	1				dt 15:30-19:30	11/4/2023	11/4/2023	2	E	T. Pitarch	4	1	4	
	Subtitulació per a Persones Sordes - (teoria)	1	28 h												
	Subtitulació per a Persones Sordes (català i castellà) - (teoria)	1	12 h			dj 15:30-18:30	16/2/2023	9/3/2023	2	E	T. Pitarch	3	4	12	
	Subtitulació per a Persones Sordes - (pràctica)	1													
	Subtitulació per a Persones Sordes (català i castellà) - (pràctica)	1	16 h			dj 15:30-18:30	16/3/2023	13/4/2023	2	E	T. Pitarch	3	4	12	Setmana Santa 3 al 10 d'abril
	Subtitulació per a Persones Sordes (català i castellà) - (pràctica)	2				dt 15:30-19:30	18/4/2023	18/4/2023	2	E	T. Pitarch	4	1	4	
43765	Treball de Fi de Màster (mòdul 7). Coordinadora: Carme Mangiron			OB	15										
	Professionalització	1							2					0	
	Recerca	2							2					0	